

ELECTRICAL CORD
The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an extension cord rated no less than 15 amperes. (For 220 volts rated products, use this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- ☐ Do not use appliance for other tha intended use.
- ☐ Check container for presence of foreign objects before using.
- ☐ Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.
- ☐ Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.
- ☐ Blades are sharp. Handle carefully.
- ☐ Do not let cord hang over edge of table or counter.
- ☐ Do not use outdoors.
- ☐ electric shock, or injury.
- ☐ The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, toll-free number listed on the cover of this manual.
- ☐ or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate
- ☐ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance is unplugged in.
- ☐ To reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance, keep hands and utensils away from the grinding bowl while grinding, and when the appliance is plugged in.
- ☐ Avoid contacting moving parts.
- ☐ To unplug, grasp plug and pull from electrical outlet. Never pull cord.
- ☐ Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- ☐ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ☐ In water or other liquid.
- ☐ To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts in water or other liquid.
- ☐ Read all instructions.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation





Register your product online at
www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN \$100,000!

Registre su producto en la Internet en el sitio Web
www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR \$100,000!

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse
www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!

Model
Modelo
Modèle

☐ CBM200S

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente en los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no topezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, debe sustituirse por personal calificado o en América Latina por el centro de servicio autorizado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- ☐ No opere ningún aparato electrónico si el cable o el enchufe está dañado o si el aparato conectada la unidad.
- ☐ Este en funcionamiento y mientras esté y los utensilios afilados del molino mientras las personas o daño a la unidad, mantenga las manos
- ☐ A fin de reducir el riesgo de serías lesiones a las personas o daño a la unidad, mantenga las manos
- ☐ Evite el contacto con las partes en movimiento.
- ☐ Desconecte la unidad de la toma de corriente al limpiarla. Nunca tire del cable para retirarle cualquiera de las partes, y antes de cuando no esté en uso, antes de instalarlo o reconectarlo de la toma de corriente.
- ☐ Se requiere supervisión cuando cualquier unidad se use cerca de los niños o por ellos mismos.
- ☐ El uso de accesorios no recomendados ni la venta por el fabricante de este producto puede resultar en incendio, choque eléctrico o lesiones.
- ☐ Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- ☐ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa ni del mostrador.
- ☐ Las cuchillas son filosas. Manéjelas con cuidado.
- ☐ Antes de manejar el aparato, asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada en su lugar.
- ☐ No trate de alterar el mecanismo del seguro de cierre de la tapa.
- ☐ Revise el recipiente y asegúrese de que no haya ningún objeto extraño antes de utilizar el aparato.
- ☐ Este aparato se deberá utilizar solamente con el fin previsto

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Uid. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado. También puede consultarnos en el e-mail. "servicio@aplicacmail.com.mx"		
Argentina Servicio Técnico Central Atendence Atención al Cliente Av. Monroe 3351 Buenos Aires, Argentina Tel.: 0810-999-8999	Guatemala MacPartes SA 3ª Calle 414 Zona 9 Frente a Tecun Tel.: (502) 2331-5020 2332-2101	Puerto Rico Buckeye Service Jesús P. Piñero #1013 Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175
Chile Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490	Honduras ServiTotal Contigua a Telecentro Tegucigalpa, Honduras, Tel.: (504) 235-6271	República Dominicana Plaza Lama, S.A. Av. Duarte #94 Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171
Colombia PLINARES Avenida Quito # 88A-09 Bogotá, Colombia Tel. sin costo 01 800 7001870	México Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro. Mexico D.F. Tel.: 01 (800) 714-2503 (55) 1106-1400	Trinidad and Tobago A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited 33 Independence Square, Port of Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696
Costa Rica Aplicaciones Electromecanicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716 223-0136	Nicaragua ServiTotal De semáforo de portezuelo 500 metros al sur. Managua, Nicaragua, Tel. (505) 248-7001	Venezuela Inversiones BDR CA. Av. Casanova C.C. City Market Nivel Plaza Local 153, Diagonal Hotel Melia. Caracas Tel. (582) 324 0969
Ecuador Servicio Master Ecuador Av. 6 de Diciembre 9276 y Los Alamos Tel. (593) 2281-3882	Panamá Servicios Técnicos CAPRI Tumbamuerto Boulevard El Dorado Panamá. Tel. (507) 2360 236 (507) 2360 159	
El Salvador Sedeblock Calle San Antonio Abad 2936 San Salvador, El Salvador Tel. (503) 2284-8374	Perú Servicio Técnico Central Fast Service Calle Jorge Muelle 121 San Borja Lima Perú Tel. (0511) 2257391-2230221	

Sello del Distribuidor:
Fecha de compra:
Modelo:

 **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

80 W 120 V ~ 60 Hz


Applica Consumer Products, Inc.
R22004/7-16-28E/S/F

Copyright © 2004 - 2007 Applica Consumer Products, Inc.
Pub. No. 1000001071-RV02

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalneapantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo
01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON
La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d'enchevêtrement et de trebuchement que présente un long cordon. Tout

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- ☐ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Retourner le produit au fabricant.
 - ☐ Ne pas utiliser l'appareil est branché. Usensibles du bol à mouture lorsqu'on s'en sert et lorsque l'appareil est branché.
 - ☐ Afin d'éviter les risques de blessures graves ou de dommages, éloigner les mains et les insensibles du bol à mouture lorsqu'on s'en sert et lorsque l'appareil est branché.
 - ☐ Éviter de toucher aux composantes en cordon.
 - ☐ S'assurer que le couvercle est bien verrouillé en place avant d'utiliser l'appareil.
 - ☐ Ne pas tenter de neutraliser le mécanisme d'asservissement du couvercle.
 - ☐ Vérifier s'il y a des corps étrangers dans le récipient avant de s'en servir.
 - ☐ N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus.
- Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.
- ☐ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni toute autre composante inamovible. Toujours exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
 - ☐ Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas, avant d'en remplacer un accessoire et de le nettoyer. Il faut saisir la tige et la tirer pour le débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le cordon.
 - ☐ Éviter de toucher aux composantes en cordon.
 - ☐ S'assurer que le couvercle est bien verrouillé en place avant d'utiliser l'appareil.
 - ☐ Ne pas tenter de neutraliser le mécanisme d'asservissement du couvercle.
 - ☐ Vérifier s'il y a des corps étrangers dans le récipient avant de s'en servir.
 - ☐ N'utiliser cet appareil que pour les usages prévus.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?

- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conservé el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

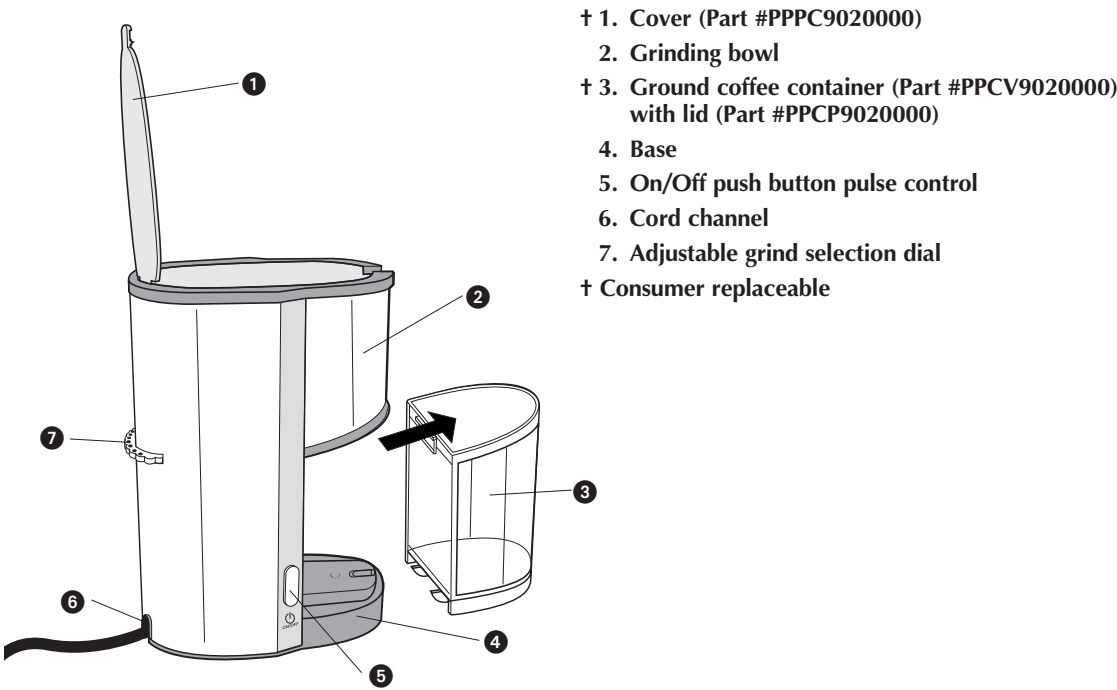
Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a

Product may vary slightly from what is illustrated.



How to Use

This appliance is for household use only.

Getting Started

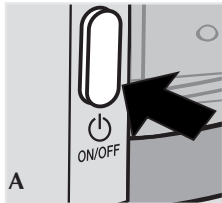
Wash the ground coffee receptacle with lid in warm water, dry thoroughly. Wipe top cover and grinding bowl with a damp cloth and dry. Do not put any parts in the dishwasher. Do not immerse the unit in water.

Note: For your protection this unit has a dual safety mechanism. Do not attempt to operate the unit unless the top cover is closed and the ground coffee receptacle with lid is in place.

Grinder must be level, be sure to thread electrical cord to one side of the cord wrap then through cord channel with cord exiting out the rear of the base.

Grinding

1. Open the top cover.
2. Place up to 1 cup (approximately 236 ml) of coffee beans into the grinding bowl. This yields about 18 tablespoons (266 ml) of ground coffee — enough for approximately 12 cups (approximately 2 L). Do not grind a full cup of beans on the fine setting as it may cause unit to clog. For the freshest coffee use only fresh beans for the amount you will brew.
3. Turn the adjustable grind selection dial to the desired grind texture. A coarse grind works well for slower brewing in a percolator; a medium grind will get the best flavor extraction for faster brewing in automatic drip coffeemakers or a coffee press and a fine grind is great for espresso or Turkish coffee. Refer to the "Guidelines for Grinding" in this section. Experiment with the texture of your grind to see what works best with your coffeemaker.
4. Plug in the grinder.



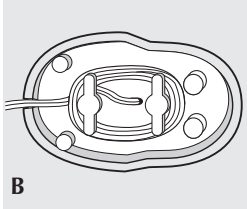
5. Press and hold the On/Off push button pulse control until beans are ground (A).
6. When grinding is done, remove the ground coffee receptacle from the grinder by pulling it away from the unit, lift lid up and off. Scoop directly from the ground coffee receptacle into a permanent or paper filter in the brew basket.
7. Whole coffee beans should be stored in an airtight container at room temperature for up to 1 month or in the freezer for up to 3 months, for the freshest flavor. When ready to use, beans can be ground while still frozen. Extra ground coffee can be stored in an airtight container to retain flavor.

Note: Ground coffee receptacle should not be used for any purpose other than holding ground coffee. The grinding bowl is not washable and if used for spices or nuts, there will eventually be a transference of flavors. It is recommended that you purchase a separate grinder for nuts and spices.

Care and Cleaning

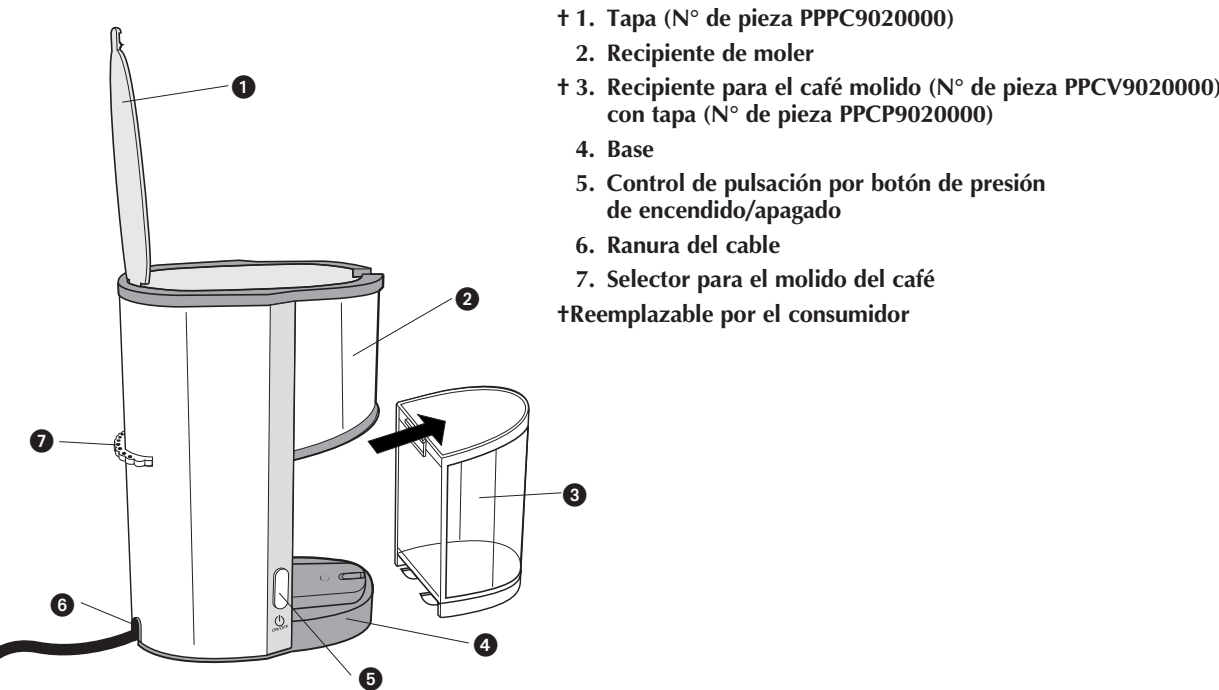
This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Always unplug the unit before cleaning. Wash the ground coffee receptacle with lid in warm, soapy water — not in a dishwasher. Wipe the grinding bowl, cover, base, and other parts with a slightly damp cloth or sponge. Dry parts thoroughly. Do not immerse grinding bowl, base or plug in liquid or under running water.



2. Never use harsh detergents or abrasive cleansers or scouring pads to clean any part.
3. Use the built-in cord wrap on the underside of the unit to store the cord (B).

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

Pasos preliminares

Lave el recipiente con tapa para el café molido en agua tibia y seque bien.

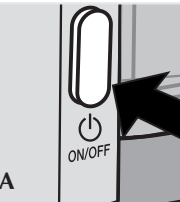
Limpie la tapa superior del aparato y el recipiente de moler con un paño humedecido y seque. No introduzca ninguna de las piezas en la máquina lavaplatos. No sumerja el aparato en agua.

Nota: Para su propia seguridad este aparato trae doble mecanismo de protección. No trate de poner en marcha el aparato a menos que la tapa esté cerrada y que el recipiente con tapa para el café molido se encuentre instalado en su lugar.

El molino debe permanecer a nivel; asegúrese de pasar el cable por un costado del enrollado para el cable y de alimentarlo a través de la ranura de manera que el cable salga por la parte trasera de la base.

Funcionamiento

1. Abra la tapa superior.
2. Vierta hasta 236 ml (1 taza aproximadamente) de café granulado adentro del recipiente de moler. Esta medida proporciona aproximadamente 266 ml (18 cucharadas) de café molido; suficiente como para unos 2 litros (12 tazas). No se recomienda el molido fino de una taza completa a fin de no obstruir el aparato. Para un café más sabroso, utilice solamente granos frescos para la cantidad que desea colar.
3. Ajuste el selector a la posición del molido deseado. El café molido de textura gruesa resulta mejor para el colado lento del percolador; el de textura media para las cafeteras de extracción más rápida como las de goteo automático o las que funcionan a presión y el molido más fino es ideal para preparar café expreso o al estilo turco. Consulte la guía de moler en esta sección. Ensaye hasta lograr la mejor textura del molido para su cafetera.
4. Enchufe el molino.



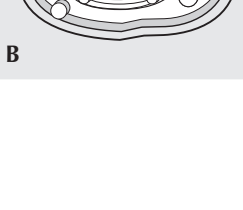
5. Presione y sostenga el botón de pulsación de encendido/apagado (On/Off) hasta moler el café (A).
6. Al terminar de moler, hale el recipiente del café molido para retirarlo del aparato; eleve y quite la tapa. Vierta el café molido directamente del recipiente a un filtro permanente o a uno desechable en la cafetera.
7. El café granulado entero se debe de conservar en un recipiente hermético a temperatura ambiental hasta por un mes o adentro del congelador por un máximo de tres meses a fin de mantenerlo fresco. Uno puede moler el café aún estando congelado y puede almacenar el café molido sobrante adentro de un recipiente hermético para conservar el sabor.

Nota: El recipiente para el café molido no debe ser utilizado con otro fin. El recipiente de moler no es lavable y si se utiliza para moler nueces o especias, eventualmente se impregnará de otros sabores. Se recomienda comprar un molino aparte para procesar las especias y las nueces.

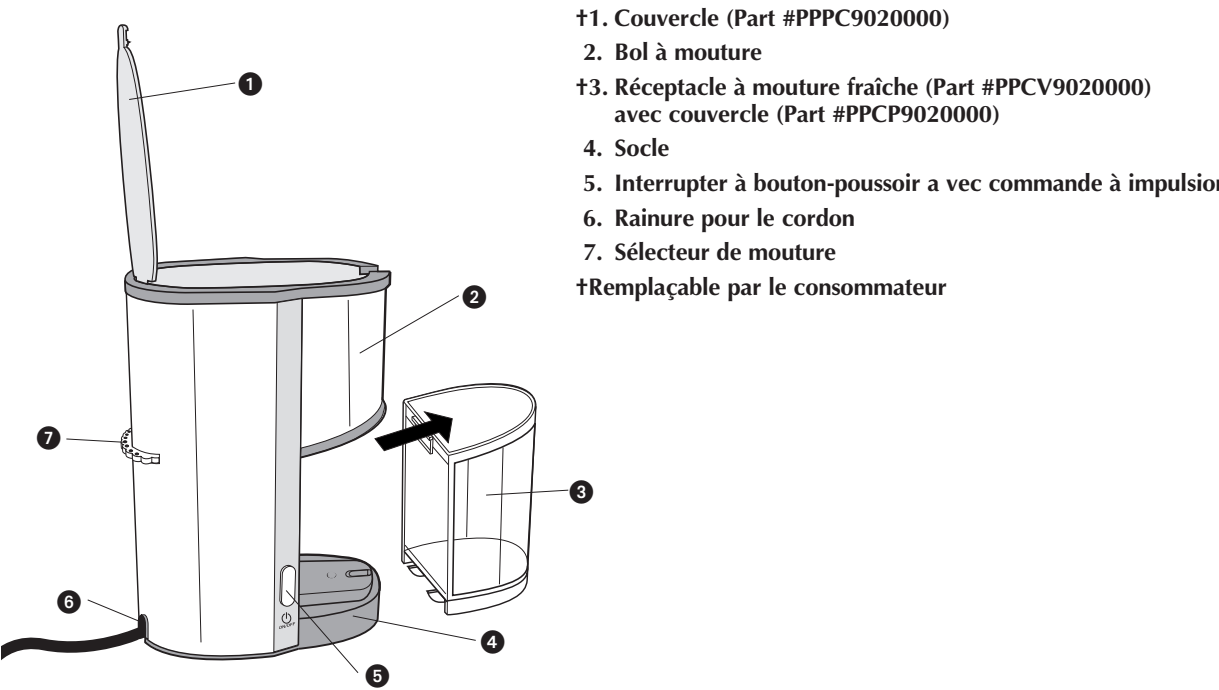
Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal calificado.

1. Siempre desconecte el aparato antes de limpiarlo. Lave el recipiente con la tapa para el café con agua tibia enjabonada; no en la máquina lavaplatos. Limpie el recipiente de moler, la tapa, la base y demás piezas con un paño o con una esponja ligeramente humedecida. No sumerja el recipiente de moler, la base ni el enchufe en agua de la llave.
2. Jamás utilice detergentes fuerte, limpiadores abrasivos ni almohadillas de fregar para limpiar las piezas del aparato.
3. Utilice el enrollado del cable incorporado en el inferior del aparato para almacenar el cable (B).



Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Préparatifs

Laver le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle dans de l'eau chaude; bien l'assécher.

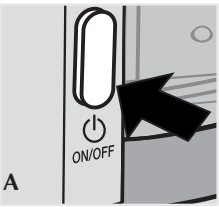
Essuyer le couvercle de l'appareil et le bol à mouture avec un chiffon humide et les assécher. Aucune pièce ne va au lave-vaisselle. Ne pas immerger l'appareil.

Note : Par mesure de sécurité, l'appareil comporte un mécanisme de sûreté double. Ne pas tenter d'utiliser l'appareil sans le couvercle fermé et le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle en place.

L'appareil doit être de niveau; s'assurer de passer le cordon d'alimentation d'un côté de l'enrouleur et de le faire sortir par la rainure près de l'arrière du socle.

Mouture

1. Ouvrir le couvercle de l'appareil.
2. Verser environ 236 ml (1 t) de grains de café dans le bol. Cela donne environ 266 ml (18 c. à table) de mouture; ce qui est suffisant pour infuser environ 2 l (12 tasses) de café. Éviter de moudre une tasse complète de grains au réglage fin au risque de bloquer l'appareil. Afin d'optimiser la fraîcheur du café, utiliser seulement la quantité de grains nécessaires à la quantité de café infusé voulue.
3. Régler le sélecteur à la mouture voulue. Une mouture grossière convient pour l'infusion lente d'un percolateur; la mouture moyenne optimise l'infusion d'une cafetière-filtre; et la mouture fine est idéale pour préparer un expreso ou un café à la turque. Consulter le guide de meulage de la présente section. Tenter des expériences de texture afin de trouver celle qui convient le mieux à sa cafetière.
4. Brancher l'appareil.



5. Enfoncer la commande à impulsion et la maintenir enfoncée jusqu'à l'obtention de la mouture voulue (A).
6. À la fin du meulage, retirer le réceptacle de l'appareil en le tirant hors de l'appareil. Soulever le couvercle et l'enlever. Se servir directement de la mouture pour la verser dans le filtre permanent ou jetable de la cafetière.
7. Les grains de café entiers devraient être rangés dans un contenant hermétique à la température ambiante pendant un mois ou au congélateur pendant trois mois afin d'en conserver la fraîcheur optimale. Les grains peuvent être traités au moment de préparer le café, même s'ils sont gelés. La mouture qui reste peut être rangée dans un contenant hermétique afin d'en préserver la saveur.

Note : Le réceptacle est seulement conçu pour renfermer de la mouture fraîche de café. On ne peut pas laver le bol à mouture. Si on y traite des épices ou des noix, le goût du café en sera éventuellement altéré. Il est conseillé d'acheter un moulin distinct pour traiter des noix et des épices.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

1. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laver le réceptacle à mouture fraîche avec couvercle dans de l'eau chaude savonneuse; pas au lave-vaisselle. Essuyer le bol à mouture, le couvercle, le socle et toute autre composante à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge légèrement humide. Bien assécher les composantes. Ne pas immerger le bol à mouture, le socle ni la fiche de l'appareil et ne pas les passer sous l'eau du robinet.
2. Ne jamais utiliser des détergents puissants ni de produits nettoyants ou tampons à récurer abrasifs pour nettoyer les composantes de l'appareil.
3. Se servir de l'enrouleur de cordon intégré sous l'appareil pour ranger le cordon (B).

